**DECEMBER 4**

**Greatmartyr Barbara and Martyr Juliana**

**Ven. John of Damascus**

**Glorification of New Hieromartyr Protopresbyter Alexander Hotovitzky, missionary in America**

**"Lord I Call..." Tone 2**

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

V. (6) *If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

**Tone 2** *(for Greatmartyr Barbara) (Joseph of Arimathea)*

When Juliana saw the blessed Martyr Barbara

during her terrible trial, suffering from her many wounds,

her body painfully torn in many places,

she cried out with tears of compassion:

“O Word of God and Lover of mankind,//

grant this day that I may be her companion in martyrdom!”

V. (5) *For Your Name’s sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

Saints Barbara and Juliana,

you are of those who alone have a true vocation for righteous living,

for you attacked the Enemy and gravely wounded him.

Thus you are worthy of glorification by Christ God,

for you trampled underfoot the destroying passions and their evil,//

giving the means of healing to all the faithful.

V. (4) *From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

Most pure Martyr Barbara, when you were sentenced to die,

you faced sweet death with joy.

You swiftly fulfilled the act of martyrdom,

slain by the hand of your most evil parent.

You were offered up as fruit to God.

Therefore with the wise virgins you truly rejoice,//

as you behold the light of Christ, your Bridegroom.

V. (3) *For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

**Tone 8** *(for Ven. John of Damascus)**(What shall we call thee)*

What shall we call you, O holy theologian John?

Another David, for your hymns are as the Psalms for us?

You are the temple of the Spirit and the pipe of the Good Shepherd.

You sweeten our ears and gladden our minds.

You cause the ranks of the Church to rejoice.

Your teachings are a river of honey, flowing to the ends of the earth.//

Pray that our souls may be saved!

V. (2) *Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

What shall we call you, O Father John, the messenger of God?

Shining star of the Holy Trinity?

You enlighten our eyes with delightful teaching.

You have entered into the cloud of divine knowledge.

Like Moses you behold mysteries beyond words or speech.

You proclaim the music of His wisdom.//

Pray that our souls may be saved!

V. (1) *For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.*

What shall we call you, O blessed one?

A shining lampstand? A faithful minister of divine mysteries?

A joyful star for the Church, enlightening those who dwell in darkness?

A well-tuned organ and sweet-sounding harp?//

Pray that our souls may be saved!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 6** *(for Greatmartyr Barbara)*

You abandoned your home, your people and earthly riches.

You fled the hatred of an evil father, O Barbara;

you were wedded to God in a bond of love;

therefore He took you to Himself rejoicing.//

Pray that He may save our souls!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 6** *(Cross-Theotokion)*

When the pure Virgin, Your Mother,

saw the transgressing people

nailing You unjustly on the Tree, as Symeon foretold,//

she was wounded in her inward parts, O Savior.

**Aposticha**

**Tone 8** *(from the Octoechos)*

You saved man, O Christ our God,

by being raised on the Cross.//

We glorify Your suffering!

V. *I lift up mine eyes to You, enthroned in the heavens! Behold, as the eyes of servants look to the hand of their master, as the eyes of a maid to the hand of her mistress, so our eyes look to the Lord our God, till He have mercy upon us. (Ps 122:1-2)*

You opened the gates of Paradise, O Christ our God,

by being crucified on the Tree.//

We glorify Your divinity!

V. *Have mercy upon us, O Lord, have mercy upon us, for we have had more than enough of contempt. Too long our soul has been sated with the scorn of those who are at ease, the contempt of the proud. (Ps. 122:3-4)*

*(for the Martyrs)*

O martyrs of the Lord,

you sanctify every place and heal every ill,

and now we entreat you://

“Pray for our souls’ deliverance from the snares of the enemy!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 6** *(Ven. John of Damascus)*

The sound of your teachings has gone out into all the earth,

O venerable Father John.

Therefore you have found the reward of your labors in the heavens.

You destroyed the hosts of demons

and reached the ranks of Angels, whose life you blamelessly followed.

Since you have boldness before Christ our God,//

entreat peace for our souls!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 6** *(Cross-Theotokion)*

Beholding You crucified, O Christ,

she who bore You cried out:

“What is this strange mystery I see, O my Son?

How is it that You die upon the Tree,//

suspended in the flesh, O Giver of life?”

***(at Vespers)***

**Tone 8 Troparion** *(Greatmartyr Barbara)*

Let us honor the holy Martyr Barbara,

for, as a bird, she escaped the snares of the Enemy,//

and destroyed them through the help and defense of the Cross!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

**Tone 8 Troparion** *(Ven. John of Damascus)*

O Champion of Orthodoxy, teacher of purity and of true worship,

the enlightener of the universe and the adornment of hierarchs;

all wise Father John, your teachings have gleamed with light upon all things.//

Intercede before Christ God to save our souls!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8** **Cross-Theotokion**

O Lamb, and Shepherd, and Savior of the world,

when Your Mother saw You hanging on the Cross, she cried:

“Though the world rejoices in its redemption,

my being burns as I behold Your crucifixion,//

which You endure for all men, O my Son and my God.”

***(at the Divine Liturgy)***

**Tone 8 Troparion** *(Greatmartyr Barbara)*

Let us honor the holy Martyr Barbara,

for, as a bird, she escaped the snares of the Enemy,//

and destroyed them through the help and defense of the Cross!

**Tone 8 Troparion** *(Ven. John of Damascus)*

O Champion of Orthodoxy, teacher of purity and of true worship,

the enlightener of the universe and the adornment of hierarchs;

all wise Father John, your teachings have gleamed with light upon all things.//

Intercede before Christ God to save our souls!

**Tone 6 Troparion** *(Hieromartyr Alexander)*

In a time of fiery temptations for the Church of Russia,

you manifested Christ’s love to your flock through meekness and humility.

As a good pastor you laid down your life for Him.//

Pray for us, Hieromartyr Alexander, that our souls may be illumined!

**Tone 4 Kontakion** *(Greatmartyr Barbara)*

Singing the praises of the Trinity,

you followed God by enduring suffering;

you renounced the multitude of idols,

O holy martyr Barbara.

In your struggles, you were not frightened by the threats of your torturers,

but cried out in a loud voice://

“I worship the Trinity in one Godhead.”

**Tone 4 Kontakion** *(Ven. John of Damascus)*

Let us sing praises to John, worthy of great honor,

the composer of hymns, the star and teacher of the Church,

the defender of her doctrines:

through the might of the Lord’s Cross he overcame heretical error,//

and as a fervent intercessor before God he entreats that forgiveness of sins

 may be granted to all!

**Tone 2 Kontakion** *(Hieromartyr Alexander)*

Hieromartyr Alexander,

you bore labors and illness upon your shoulders,

and joyfully took the narrow path of suffering for Christ,

through which you attained the heavenly Kingdom.//

Entreat God the Savior to grant us mercy on the Day of Judgment!

**Tone 7** **Prokeimenon** *(Day)*

Extol the Lord our God: / worship at His footstool for He is holy! *(Ps. 98:5)*

V. *The Lord reigns, let the people tremble! (Ps. 98:1a)*

**Tone 4** **Prokeimenon** *(Greatmartyr Barbara)*

God is wonderful in His saints, / the God of Israel. *(Ps. 67:35a)*

**Epistle**

 (285) 1 Timothy 4:4-8, 16

 (208) Galatians 3:23-29 *(Greatmartyr Barbara)*

(334) Hebrews 13:7-16 *(Hieromartyr Alexander)*

**Tone 1**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

V. *Remember Your congregation, which You have gotten of old! (Ps. 73:2)*

V. *God is our King before the ages; He has worked salvation in the midst of the earth. (Ps. 73:13)*

 **Tone 1**

V. *I waited patiently for the Lord; and He attended to me, and hearkened to my supplication. (Ps. 39:1)*

 **Gospel**

 (101) Luke 20:19-26

 (21) Mark 5:24-34 *(Greatmartyr Barbara)*

 (67) Luke 12:32-40 *(Hieromartyr Alexander)*

**Communion Hymn**

The light of Your countenance has been signed upon us, O Lord. *(Ps.* *4:7a)*

Rejoice in the Lord, O you righteous; praise befits the just! *(Ps. 32:1)*

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

In addition to translations from the Department of Liturgical Music and Translations, liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon’s Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon’s Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir’s Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.